



EUROPEAN UNION

Erasmus

Enriching lives, opening minds

2021-2027

UNIVERSITATEA "MILITARESCU" BUCUREȘTI

VIȘNĂ

ZYRA E PROTOCOL - ARHIVĂS

NR. 224/1 PROT.

DATA 01.12.2023

**Erasmus+ Programme
Inter-institutional agreement
Key Action 1**

Mobility of higher education students and staff

**between EU Member States and third countries associated to the Programme
and third countries not associated to the Programme**

The institutions¹ named below agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. This agreement is valid for the Erasmus+ call years 20[23]-20[26] in:

- KA171 Higher education mobility supported by external policy funds

The institutions commit to sound and transparent management of funds allocated to them through Erasmus+ and to respect the quality requirements of the Programme, outlined in the Erasmus Charter for Higher Education² and in this agreement.

The institutions agree on exchanging their mobility-related data according to the principles of GDPR³ and in line with the technical standards of the European Student Card Initiative⁴, when this becomes available for international mobility involving third countries not associated to the Programme.

Sending institutions located in EU/EEA countries have to ensure compliance with the provisions of art. 46 GDPR for all participants' personal data exchanged in the context of their mobility with institutions from non-EU/EEA countries without an adequacy decision, on the condition that enforceable data subject rights and effective legal remedies for data subjects are available in the respective third country. The participants should be informed in a transparent manner about the level of protection of their personal data, if this is different from the one where the sending institution is located.

¹ Inter-institutional agreements can be bilateral or multilateral in the case of mobility consortia:

- Bilateral agreements are for cooperation between one higher education institution located in an EU Member State or third country associated to the Programme and another institution located in a third country not associated to the Programme
- Multilateral agreements are for cooperation between a mobility consortium of higher education institutions located in one single EU Member State or third country associated to the Programme and another institution located in a third country not associated to the Programme.

² https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/applicants/higher-education-charter_en

³ https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/reform/rules-business-and-organisations/principles-gdpr_en

⁴ https://ec.europa.eu/education/education-in-the-eu/european-student-card-initiative_en

1. Information about the higher education institutions

Name of the institution (and department where relevant)	Erasmus code or city ⁵	Contact details ⁶ (email, phone)	Websites
Kempten University of Applied Sciences	D KEMPTEN01	Bernd Holzhauser International Office bernd.holzhauser@hs-kempten.de , +49 831 2523 340	General: https://www.hs-kempten.de/en/ Faculty/faculties: https://www.hs-kempten.de/en/faculty-of-tourism-management Course catalogue: https://www.hs-kempten.de/fileadmin/Fakultaet/TO/Modulhandbuecher/Wintersemester2223/Modulhandbuch_BATZ_1_V1_WiSe2223.pdf
University of Vlora 'Ismail Qemali' Albania (Universiteti 'Ismail Qemali' Vlorë)	AL VLORE01	Academic Coordinator Prof. Dr. Elenica Pjero (Bëqiraj) Vice Dean, Faculty of Economy, Business Department Email: e.pjero@yahoo.com ; elenica.pjero@univlora.edu.al	General: https://univlora.edu.al/ Course catalogue: https://univlora.edu.al/courses-erasmus/

⁵ Higher education institutions (HEIs) from EU Member States or third countries associated to the Programme should indicate their Erasmus code; HEIs from third countries not associated to the Programme should mention the city where they are located.

⁶ Contact details to reach the senior officer in charge of this agreement and of its possible updates.

		Tel. +355 69 6242266 Administrative contact Ms Rezarta Sinanaliaj Projects and International Relation Office email: international@univlor a.edu.al	
--	--	---	--

2. Mobility numbers per academic year

The partners agree to update the mobility data, whenever possible, by no later than the end of January in the preceding academic year formally via an amendment of the inter-institutional agreement. *In case of later updates in the mobility data, the partners can also agree to accept informal communication means (e.g. exchanges of emails as written proof).*

Number of student and staff mobility periods

FROM [Erasmus code or city of the sending institution]	TO [Erasmus code or city of the receiving institution]	Field of education [ISCED] ⁷ (optional)	Field of education - clarifica tion (optional)	Level of education [EQF] (optional)	Number of mobility periods			
					Student Mobility [Total number of students]	Student Mobility [Total number of months]	Staff Mobility [Total number of staff]	Staff Mobility [Total number of days]
D KEMPTEN01	AL VLORE01	0410		EQF 6 - Bachelor, Master	32	10 (320 days)	20	180
AL VLORE01	D KEMPTEN01	0410		EQF 6 - Bachelor, Master	32	10 (320 days)	20	180

Optional additional information

e.g. blended mobility, etc.

⁷ <https://circabc.europa.eu/sd/a/286ebac6-aa7c-4ada-a42b-ff2cf3a442bf/ISCED-F%202013%20-%20Detailed%20field%20descriptions.pdf>

3. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills⁸ at the start of the mobility period (see also section 5 "Preparation and Support").

The table serves as a template - the partners are free to adjust it, e.g. to separate requirements for students and staff.

Receiving institution	Field of education (Optional)	Language of instruction 1	Language of instruction 2	Student Mobility [Minimum recommended level in at least one of the languages: B1]	Staff Mobility [Minimum recommended level in at least one of the languages for teaching: B2]
AL VLORE01		English	Albanian	B2	B2
D KEMPTEN01		English	German	B2	B2

For more details on the language of instruction recommendations, see the course catalogue of each institution. The links to the course catalogue are provided in the first section.

⁸ For an easier and consistent understanding of language requirements, it is recommended to use the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR): <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

4. Partnership arrangements: fees and organisational support funds

In accordance with the Erasmus Charter for Higher Education, partners commit to charge no additional fees to students:

- In connection with the organisation or administration of their Erasmus+ credit mobility period at their institution. Any violation to this rule by the partners shall be brought to the attention of the National Agency and may lead to the termination of the participation in the project linked to this inter-institutional agreement, if no corrective measures are taken.
- For tuition, registration, examinations or access to laboratory and library facilities. Nevertheless, they may be charged small fees on the same basis as local students for costs such as insurance, student unions and the use of miscellaneous material.

Partners agree on the following use and repartition of organisational support funds including a list of objectives that both partners consider a priority:

OS Use and Repartition	Priority Objectives
In the beginning of each semester partners may on a mutually acceptable basis discuss and agree on use of organisational support funds.	Programme administration at Kempten, additional work power and probably student assistants required
	Organizational arrangements with partner institutions.
	Promotion of the call and the Erasmus + program
	Cultural preparation for selected students
	Dissemination activities to relevant stakeholders according to the Strategy for dissemination and exploitation of results
	Digital implementation of mobility measures

	Force majeure situations.
--	---------------------------

5. Outreach and Selection of participants: calendar, application procedure and requirements

- Partners commit to doing outreach to participants with fewer opportunities to encourage their participation in the Programme and, where needed, agree on a common strategy to meet indicative inclusion targets.
- Partners commit to running selection procedures for mobility activities that are fair, transparent and documented, ensuring equal opportunities to participants eligible for mobility. The calls for applications must be public and an appeal procedure must be in place. Under no circumstances, shall applicants and selected participants incur any costs during application and selection procedures.
- In the case of student mobility, partners will ensure that other elements beyond academic merit are taken into account to ensure participation of students with fewer opportunities. Selection criteria and procedures must be clearly communicated in the call for applications.

Applications/information on nominated students must reach the receiving institution by:

Receiving institution [Erasmus code or city]	Term duration	Deadline ⁹
D KEMPTEN01	Autumn Term: from 1.10. to 14.2. Spring Term: from 15.3. to 31.7.	Short-term mobility/excursions 3 months in advance
AL VLORE01	Autumn Term: October 2nd to February 23th (teaching and exams) Spring Term: March 1st to July 5th (teaching and exams)	Autumn Term: Nomination deadline: July 15 th Spring Term: Nomination deadline: December 15 th

The receiving institution will send its decision within [5] weeks and no later than 5 weeks.

⁹ Please specify the deadline for each term and, if necessary, adapt to a trimester system.

The partners commit to have a fair, transparent, coherent and documented application and selection procedure outlined in their respective websites and regularly updated, together with the contact details of the relevant department:

Application procedure		
Receiving Institution [Erasmus code or city]	Contact details (email)	Website for information
D KEMPTEN01	international@hs-kempten.de	https://www.hs-kempten.de/en/international/incoming/exchange-students (only applicable for short-term mobility)
AL VLORE01	international@univlora.edu.al	https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/Regulation-ICM--english.pdf

Academic and additional requirements		
<i>This table should contain a non-exhaustive list of academic and additional requirements. For KA171 partners are invited to agree on the specific inclusion measures.</i>		
Requirement	Details	Website for information (optional)
Academic requirements	Number of ECTS credits (or equivalent) already completed / current level of completion of studies Subject area (ISCED code) EQF level AL VLORE01 1. Academic achievement. In case of equivalent academic level, preference should be assigned to students belonging to vulnerable/	https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/Regulation-ICM--english.pdf

	disadvantage groups (economic and social diversity, gender, race, colour, disability, etc.) or from less advantaged socio-economic backgrounds. 2. Have a solid command of written and spoken English. 3. Priority is given to student who has not previously participated in mobility in the same study cycle. 4. Priority is given to student who has not previously participated in mobility in the same study cycle. When possible, the commission tries to respect gender equality in participant selection. Bonus points in the selection process is given to the staff with fewer opportunities.	
CV	Yes	
Motivation letter	Yes	
For KA171: Inclusion measures ¹⁰	For KA171: Targeted categories of participants with fewer opportunities (see Erasmus+ Programme Guide) To further enhance the inclusion dimension of KA171, partners are encouraged to discuss indicative targets during selection process. AL VLORE01 Candidates from less advantageous backgrounds are prioritized in the calls for application. Proof is to be submitted along with the other application docs.	

¹⁰ You may find the implementation guidelines of the Erasmus+ and European Solidarity Corps Inclusion and Diversity Strategy here:

https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/implementation-guidelines-erasmus-and-european-solidarity-corps-inclusion-and-diversity_en

Other	VLORA Application form (required for both students and staff) Verification letters, e.g. employment/study level, language skills, transcripts (required for both students and staff)	
-------	--	--

6. Preparation and support

The higher education institution(s) in an EU Member State or associated third country commit(s) to:

- Ensure that students are aware of their rights and obligations as defined in the Erasmus+ Student Charter¹¹.
- Arrange travels or provide a pre-financing of the grant to **reduce the costs that participants need to cover upfront**, to the extent possible.

All involved higher education institutions commit to the following preparation and support measures. Information and assistance can be provided by the contact points and information sources in the table below:

- The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding **accommodation**, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education. It is considered best practice to use the individual grant to pay for the deposit of dormitories.
- Ensure that outgoing mobile participants are well prepared for their activities abroad, including blended mobility, by undertaking activities to achieve the necessary level of **linguistic proficiency** and develop their **intercultural competences**.
- Provide assistance related to obtaining **visas**, when required, for incoming and outgoing mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education and, if needed, use project funds in the most inclusive

¹¹ The Erasmus+ Student Charter is available here: https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/applicants/student-charter_en

way to cover related costs partially or in full.

- Provide assistance related to obtaining **insurance**, when required, for incoming and outgoing mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education and use project funds in the most inclusive way to cover related costs partially or in full. The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided.
- The receiving institution will inform about the existence of relevant infrastructure and provide support to incoming **participants with fewer opportunities**.
- Provide **appropriate mentoring and support arrangements** for mobile participants, including for those pursuing blended mobility, as well as **integrate incoming mobile participants** into the wider student community and in the Institution's everyday life.
- Provide participants with their **grant as soon as possible upon arrival**, including if necessary a first payment using cash, check or similar to avoid delays linked to opening a bank account.
- The institutions commit to encourage participants to act as **ambassadors of the Erasmus+ Programme** and share their mobility experience, e.g. by providing information about the existence of Erasmus+ alumni networks, inviting former participants in promotion activities, etc.

The table serves as a template - the partners are free to adjust it, e.g. to add more measures, to replicate per partner HEI etc.

Preparatory & support measures		Institution [Erasmus code or city]	Contact details (email, phone)	Website for information & arrangements
Accommodation	D KEMPTEN01	international@hs-kempten.de	https://www.hs-kempten.de/en/international	
Language Support				
Visa				
Insurance				
Inclusion of participants with fewer opportunities				available infrastructure for: Reduced mobility, students/staff with children, etc.
Mentoring				
Grant payments			https://www.hs-kempten.de/en/international	
Alumni information				

Accommodation	AL VLORE01	international@univlora.edu.al	https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/nderkombtarizimi_2023.pdf
Language Support			
Visa			
Insurance			

			https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/nderkombtarizimi_2023.pdf
Inclusion of participants with fewer opportunities	AL VLORE01	international@univlora.edu.al	e.g. available infrastructure for: Reduced mobility or hearing/visual impairments, students/staff with children, etc. https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/nderkombtarizimi_2023.pdf
Mentoring		elenica.pjero@univlora.edu.al	
Grant payments			
Alumni information			

7. Recognition

Institutions commit to:

- Ensure recognition for activities satisfactorily completed. *[Please specify the recognition tools that will be used, e.g. the European Credit Transfer and Accumulation System.]*

- *AL VLORE01: The European Credit Transfer and Accumulation System applies for the recognition of the study periods abroad. Subjects are chosen in agreement with the coordinators from both universities, with the aim of achieving the highest possible compatibility or complementarity, thus enabling automatic recognition in the case of compatible subjects, or recognition in the Diploma Supplement for compatible subjects.*
https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/nderkombtarizimi_2023.pdf

Grading system

ECTS grade	Points (%)	Local grade	Description of the grade	Description of the local grade in Albanian
A	90-100	10	Excellent	Shkëlqeshëm
B	80-89	9	Very good	Shumë mirë
C	70-79	8	Good	Mirë
D	60-69	7	Satisfactory	Kenështrem
E	50-59	6	Sufficient	Mëftueshëm
F	40-49	5	Passable	Kalueshëm
FX	0-39	1-4	Fail	Mbretës

-
- Ensure that student and staff mobility for education or training purposes is based on a learning agreement for students and a mobility agreement for staff validated in advance between the sending and receiving institutions or non-academic organisations and the mobile participants.
 - Accept all activities indicated in the learning agreement, or according to the learning outcomes of the modules completed abroad, as automatically counting towards the degree, provided these have been satisfactorily completed by the mobile student.
 - Partners commit to taking measures to ensure recognition of student and staff mobility upon their return, including:
 - o Providing incoming mobile students and their sending institutions with free-of-charge transcripts. The documents must be in English or in the language of the sending institution and containing a full, accurate and timely record of the achievements at the end of the mobility period.
 - o A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than [x] weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI. *[it should normally not exceed five weeks according to the Erasmus Charter for Higher Education guidelines]*
 - o Providing students on traineeships and staff with a certificate for the activities completed. It is recommended to issue a certificate towards the end of the mobility period.

8. Grading systems of the institutions

It is recommended that receiving institutions provide the statistical distribution of grades or make the information available through EGRACONS according to the descriptions in the ECTS users' guide¹². The table will facilitate the interpretation of each grade awarded to students and will facilitate the credit transfer by the sending institution.

Institution [Erasmus code or city]	EGRACONS [If applicable]	Website for information
D KEMPTEN01		Cf. hereunder
AL VLORE01		https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/nderkombtarizimi_2023.pdf

D KEMPTEN01 – Kempten University:

Grading System

Grading Scale Full grades*	Grading Scale Partial grades*	Wording (English)	Performance
1,0	1,0 / 1,3	Very Good	Excellent Performance
2,0	1,7 / 2,0 / 2,3	Good	Performance considerably exceeding the average standard
3,0	2,7 / 3,0 / 3,3	Satisfactory	Performance meeting the average standard

¹² The ECTS user's guide is available here: https://ec.europa.eu/education/resources-and-tools/document-library/ects-users-guide_en

4,0	3,7 / 4,0	Sufficient / Pass	Performance meeting the minimum criteria
5,0	5,0	Insufficient / Fail	Performance not meeting the minimum criteria

*Grading System:

Study results are expressed either in full grades (1,0 / 2,0 / 3,0 / 4,0 / 5,0) or in partial grades (1,0 / 1,3 / 1,7 etc.), depending on the course of study.

9. Any other information regarding the terms of the agreement (optional)

10. Termination of the agreement

It is up to the involved institutions to agree on the procedure for modifying or terminating the inter-institutional agreement. However, in the event of unilateral termination, a notice of at least one academic year should be given. This means that a unilateral decision to discontinue the exchanges notified to the other party by 1 September 20XX will only take effect as of 1 September 20XX+1. The termination clauses must include the following disclaimer: "Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict."

SIGNATURES OF THE INSTITUTIONS (legal representatives)

Institution [Erasmus code or name and city]	Name, function	Date	Signature ¹³
D KEMPTEN01	Bernd Holzhauser, Institutional Erasmus+ Coordinator (for KA171)		
AL VLORE01	Prof Dr Roland Zisi, Rector	01.12.2023	

¹³ Scanned copies of signatures or digital signatures may be accepted depending on the national legislation